

Mestrado Profissional Interdisciplinar em
Prestação Jurisdicional e Direitos Humanos



REQUISITOS PARA LA NATURALIZACIÓN Y PARA SER ELECTOR

Boa Vista-RR ● Roraima ● Brasil





Composición del Tribunal Regional Electoral de Roraima

Des. Mozarildo Monteiro Cavalcanti
Presidente

Des. J3sus Rodrigues do Nascimento
Corregidor y Vicepresidente

Renato Pereira Albuquerque
Juez de Derecho

Joana Sarmento de Matos
Jueza de Derecho

Victor Oliveira de Queiroz
Juez Federal

Fernando Pinheiro dos Santos
Jurista

Marcus Gil Barbosa Dias
Jurista



Edición y texto:

Adnan Assad Youssef Neto
Maestrando en Prestación
Jurisdiccional y Derechos Humano
(UFT/2025).

<http://lattes.cnpq.br/3717545200306865>

Orientación:

Paulo Sérgio Gomes Soares
Doctor en Educación
(UFSCar/2012).

<http://lattes.cnpq.br/1365699355771676>

Diseño gráfico y maquetación:

Francisleile Lima Nascimento
Maestría en Desarrollo Regional
de la Amazonía (UFRR/2019).

<https://lattes.cnpq.br/1127655505430604>

Este folleto es un producto como parte de una investigación del programa de MAESTRÍA PROFESIONAL INTERDISCIPLINARIA EN PRESTACIÓN JURISDICCIONAL Y DERECHOS HUMANOS. Cuyo título es "LOS DERECHOS POLÍTICOS Y LA ORIENTACIÓN A LOS INMIGRANTES VENEZOLANOS POR EL TRIBUNAL REGIONAL ELECTORAL DE RORAIMA (TRE-RR)", siendo un requisito necesario para obtener el grado académico de Máster.



introducción

Los inmigrantes tienen los mismos derechos que los brasileños. Por ejemplo, pueden acudir al sistema de salud gratuito, estudiar en escuelas públicas, recibir ayuda social, protección de los derechos de trabajo, independientemente de su nacionalidad o documentación según lo establecido por la Constitución Federal de Brasil.

Está prohibido tratar con distinción a un brasileño nacido de uno naturalizado e inmigrante.

Pero es necesario que el inmigrante haga la regularización de sus papeles en las oficinas del gobierno brasileño. Solo así tendrá acceso completo a los derechos, por ejemplo: la tarjeta de trabajo y de seguridad social.

Sin embargo, para poder votar o ser votado, solo es posible después de la naturalización, convertirse en ciudadano brasileño. Después de naturalizado, debe ir a una oficina electoral cercana, o a un puesto electoral y realizar el registro electoral para sacar la credencial electoral, y solo entonces se puede votar.

Esta guía muestra cómo sacar los papeles necesarios para hacerse ciudadano brasileño y donde se puede realizar este registro para poder votar en Brasil. Incluso, trae la relación donde están las zonas electorales de Roraima para hacer ese registro.



Naturalización

01. ¿Qué es el proceso de naturalización?

La naturalización es cuando un extranjero o alguien sin nacionalidad decide convertirse en ciudadano brasileño. Para eso, tiene que cumplir algunas reglas para hacer su solicitud al gobierno brasileño. Naturalizarse es una decisión que una persona toma tras su nacimiento.

Las personas que son brasileñas tienen el derecho a sacar documentos de identificación y a votar y ser votado. Sin embargo, las personas naturalizadas pueden votar, pero no pueden ocupar ciertos cargos, o sea, no pueden ser Presidente o Vicepresidente de Brasil, ni trabajar en las Fuerzas Armadas (como oficiales) o en la diplomacia.



02. ¿Cómo solicitarlo?

La solicitud se hace en la Policía Federal de Brasil. Con la presentación de los documentos, la Policía Federal remite la solicitud de naturalización junto con un informe de opinión al Ministerio de Justicia y Seguridad Pública. Mientras siga ese proceso, se puede solicitar nuevos documentos. Si se aprueba, hay que esperar a la publicación en el Boletín Oficial de la Unión.



Naturalización

03. ¿Es necesario tener conocimientos de portugués?

Hoy día, es necesario demostrar el dominio de la lengua portuguesa para sacar algunos tipos de naturalización. Para eso, hay diferentes maneras de hacerlo, por ejemplo: el Certificado y Aptitud en Lengua Portuguesa para Extranjeros (Celpe-Bras); certificado de finalización de estudios superiores o de postgrado en una institución brasileña; certificado de finalización de un curso de lengua portuguesa para inmigrantes realizado por instituciones de enseñanza superior brasileñas; prueba de estudios primarios o secundarios a través del Examen Nacional de Certificación de Competencias de Jóvenes y Adultos (ENCCEJA); inscripción en una universidad brasileña resultante del examen vestibular o del Examen Nacional de Enseñanza Media (ENEM); entre otras formas aceptadas.

Atención:

- Se cambia las condiciones necesarias para cada tipo de naturalización. Para saber más, consulte la página de la Policía Federal:



<https://www.gov.br/pf/pt-br/assuntos/imigracao>

¿Cuáles son los tipos de naturalización?

01. Naturalización Ordinaria:

- Para la persona que resida en Brasil por lo menos cuatro años y domine el uso de la lengua portuguesa;
- Si la persona tiene un(a) hijo(a) o una pareja brasileña, el plazo se reduce a un año;
- Si la persona presta servicios relevantes a Brasil por su capacidad profesional, científica o artística, el plazo se reduce a dos años, años bajo la evaluación del Ministerio de Justicia y Seguridad Pública.



02. Naturalización Provisional:

- Para el niño o adolescente que haya fijado su residencia en el territorio brasileño antes de los diez años;
- Cuando el naturalizado cumpla 18 años, tendrá dos años para solicitar la transformación de la naturalización provisional, en definitiva.

¿Cuáles son los tipos de naturalización?

03. Naturalización Extraordinaria:

- Para la persona que haya fijado su residencia en Brasil por más de quince años, sin interrupción, y no haya tenido problemas con la justicia.



04. Naturalización Especial:

- Para quien sea esposo(a) o en concubinato, por más de cinco años, de un miembro del Servicio Exterior Brasileño en actividad o persona al servicio del Estado brasileño en el exterior;
- Para la persona que haya estado o esté empleado en una misión diplomática u oficina de consulado de Brasil por más de diez años ininterrumpidos.

Derechos políticos

En Brasil, los inmigrantes pueden participar en la vida social y política del país, formando parte de asociaciones, movimientos sociales, sindicatos u otros grupos que defienden derechos.



Sin embargo, las personas que están naturalizadas brasileñas solo pueden votar para presidente y vicepresidente. En cambio, pueden votar y candidatarse para cargos como alcalde, concejal o diputado.

Es importante saber que ningún inmigrante puede ser sancionado por participar en actividades políticas, siempre que sean pacíficas.



Participación en la gestión de los servicios

Varios servicios utilizados por la población permiten que las personas opinen y ayuden en las decisiones a tomar decisiones. Eso pasa, por ejemplo, en los Consejos de Salud del Sistema Unificado de Salud (SUS), en las escuelas y en otros sitios. Participar es una forma de contribuir para que estos servicios funcionen mejor. Por lo tanto, solo hay que buscar información en el lugar donde uno desea participar.

Después de hacerse brasileño, la persona podrá registrarse para votar y también postularse a cargos públicos.

Documentos requeridos para el registro electoral

01. Inscripción Electoral:

- Todo brasileño nacido o naturalizado, con edad entre 18 y 70 años, y los portugueses que decidan ejercer sus derechos políticos en Brasil, basados en el Tratado de Amistad;
- La inscripción y el voto no están obligados para los analfabetos y para aquellos con edad entre 16 y 18 años o mayores de 70 años;
- Para solicitar la credencial electoral por primera vez, el elector debe ir a la Oficina Electoral correspondiente a su domicilio.



Atención



- El encargado de la Justicia Electoral puede, si es necesario, solicitar documentación adicional, por ejemplo, una copia de la resolución de naturalización.
- La persona naturalizada tiene el plazo de hasta 1 (uno) año desde la naturalización para efectuar la inscripción electoral, bajo pena de ser multado, excepto si declara ante cualquier jurisdicción electoral, bajo juramento, su estado de pobreza.

Documentos requeridos para el registro electoral



02. Documentos Necesarios:

- Cédula de Identidad o documentación emitida por órganos autorizados por ley federal, que controlen el ejercicio profesional, o partida de nacimiento o matrimonio extraída del Registro Civil o certificado de cumplimiento del servicio militar. No se acepta el pasaporte que no contenga los datos relacionados con la filiación ni la licencia de conducir, Cédula Nacional de Habilitación (CNH), ya que no contiene la nacionalidad;
- Si el elector es del sexo masculino, también deberá presentar el comprobante de cumplimiento con el servicio militar (desde el 1 de julio del año en que cumpla 18 años hasta el 31 de diciembre del año en que cumpla 45 años);
- Comprobante de domicilio;
- Cuando no haya elecciones, la inscripción electoral podrá ser solicitada en cualquier momento. En los años en que haya elecciones, la inscripción electoral hay que pedirla hasta 151 días antes del día de la elección;
- Es necesario ir personalmente a la oficina de registro electoral. la credencial electoral no puede ser solicitada por otra persona ni por correo o emitido por internet;
- Pero, se puede empezar el trámite por medio de internet usando el servicio Título NET, y luego hay que concluirlo en la oficina electoral que te quede más cerca de tu domicilio.

Teléfonos y direcciones de las zonas electorales de Roraima

1ª Zona Electoral



- Sede: Boa Vista - RR
- Dirección: Fórum Advogado Luiz Rittler Brito de Lucena - Av. Santos Dumont nº 760 - Bairro São Pedro - CEP: 69.306-040
- Atención por llamada o WhatsApp: (95) 2121-7091
- Barrios atendidos en Boa Vista - RR:
- 13 de Setembro; 31 de Março; Aeroporto; Aparecida; Asa Branca; Bairro Dos Estados; Burity; Caçari; Caimbé; Calungá; Caranã; Cavamé; Canarinho; Centenário; Centro; Cinturão Verde; Jardim Caranã; Jardim Floresta; Jôquei Clube; Liberdade; Mecejana; Monte das Oliveiras; Paraviana; Pricumã; São Francisco; São Pedro; São Vicente; Tancredo Neves União.

2ª Zona Electoral



- Sede: Caracará - RR
- Dirección: Fórum Juiz Antônio Anunciação Neto - Praça do Centro Cívico, s/n.º - CEP: 69.360-000
- Atención por llamada o WhatsApp: (95) 2121-7092
- E-mail: zona02@tre-rr.jus.br
- Município: Caracará - RR.

Teléfonos y direcciones de las zonas electorales de Roraima

3ª Zona Electoral



- Sede: Alto Alegre - RR
- Dirección: Fórum Juiz Erasmo da Silveira Fortes - Rua Antônio Dourado de Santana, s/n.º - Centro - CEP: 69.350-000
- Atención por llamada o WhatsApp: (95) 2121-7093
- E-mail: zona03@tre-rr.jus.br
- Município: Alto Alegre - RR.

4ª Zona Electoral



- Sede: São Luiz - RR
- Dirección: Fórum Promotor de Justiça Daniel de Lima Júnior - Av. Ataliba Gomes de Laia, s/nº - CEP: 69.370-000
- Atención por llamada o WhatsApp: (95) 2121-7094
- E-mail: zona04@tre-rr.jus.br
- Municipios cubiertos: São Luiz - RR; São João da Baliza - RR; e Caroebe - RR.

Teléfonos y direcciones de las zonas electorales de Roraima

5ª Zona Electoral



- Sede: Boa Vista - RR
- Dirección: Fórum Advogado Illo Augusto dos Santos - Av. Nazaré Figueiras, 2077 - Bairro Pintolândia - CEP 69316-715
- Atención por llamada o WhatsApp: (95) 2121-7095 / (95) 98400-6185
- E-mail: zona05@tre-rr.jus.br
- Municipios cubiertos: Boa Vista - RR; Bonfim - RR; Cantá - RR; e Normandia - RR.
- Barrios:
- Alvorada Raiar do Sol; Bela Vista; Said Salomão; Cambará; Santa Luzia; Cidade Satélite; Santa Tereza; Dr. Airton Rocha; Senador Hélio Campos; Dr. Silvio Botelho; Dr. Silvio Leite; Equatorial; Governador Aquilino Mota Duarte; Jardim Primavera; Jardim Tropical; Laura Moreira; Marechal Rondon Murilo Teixeira; Nova Canaã; Nova Cidade; Olímpico; Pintolândia; Piscicultura; Professora Araceli Souto Maior Operário.

Teléfonos y direcciones de las zonas electorales de Roraima

6ª Zona Electoral



- Sede: Mucajaí – RR
- Dirección: Fórum Advogado Luiz Rosalvo Indrusiak Fin – Av. Padre Ricardo Silvestre, 269 – Centro – CEP: 69.340-000
- Atención por llamada o WhatsApp: (95) 2121-7096
- E-mail: zona06@tre-rr.jus.br
- Municipios cubiertos: Mucajaí – RR e Iracema – RR.

7ª Zona Electoral



- Sede: Pacaraima – RR
- Dirección: Fórum Advogado Hesmone Saraiva Grangeiro – Av. Panamericana BR-174, s/n.º – Centro – CEP: 69.345-000
- Atención por llamada o WhatsApp: (95) 2121-7097
- E-mail: zona07@tre-rr.jus.br
- Municipios cubiertos: Pacaraima – RR; Amajarí – RR; e Uiramutã – RR.

Teléfonos y direcciones de las zonas electorales de Roraima

8ª Zona Electoral



- Sede: Rorainópolis – RR
- Dirección: Fórum Juiz de Direito Artur Virgílio do Carmo Ribeiro – Av. Francisco Reginatto, S/N – Parque Amazônia – CEP 69.373-000
- Atención por llamada o WhatsApp: (95) 2121-7098
- E-mail: zona08@tre-rr.jus.br
- Município: Rorainópolis – RR.

Site do TRE/RR:

<https://www.tre-rr.jus.br/>

Servicio de Información al Ciudadano:

ouvidoria@tre-rr.jus.br



Información sobre
naturalización
(documentos
necesarios)



Información sobre o
alistamento eleitoral



<https://www.instagram.com/treroraima?igsh=MWd0czJqd29hdmJucQ==>

Referencias

BRASIL. Constituição da República Federativa do Brasil de 1988. Brasília: Planalto, 1988. Disponível em: https://www.planalto.gov.br/ccivil_03/constituicao/constituicao.htm. Acesso em: 19 fev. 2025.

BRASIL. Ministério da Justiça. O que é naturalização. Brasília: Ministério da Justiça, 2025. Disponível em: <https://www.gov.br/mj/pt-br/assuntos/seus-direitos/migracoes/naturalizacao/o-que-e-naturalizacao>. Acesso em: 19 fev. 2025.

ECP. Escritório Central de Processos. Manual de Redação em Linguagem Simples: conecta cidadão, guia de serviços públicos. Governo do Estado do Espírito Santo, Secretaria de Gestão e Recursos Humanos. Secretaria de Controle e Transparência. Disponível em: <https://escritoriodeprocessos.es.gov.br/Media/escritoriodeprocessos/documentos/Manual%20de%20Linguagem%20Simples.pdf>

FERNANDEZ, J; FENTE, R; SILES, J. Gramática: Curso intensivo de español. Madrid: Sgel.

LOPRETE, Carlos A. Redacción comercial e informativa. Buenos Aires: Editorial Plus ultra.



Referencias

MAIS H. Consultoria Linguística internacional. Linguagem Simples: como aplicá-la em um exemplo prático. Porto Alegre (RS). Disponível em: <https://maish.com.br/linguagem-simples-exemplo/>

REVERSO DICIONARIO. Dicionário Português-Espanhol online: tradução de palavras e expressões, definição, sinônimos. Disponível em: <https://dicionario.reverso.net/portugues-espanhol/>

SEÑAS. Diccionario para la enseñanza de lengua española para brasileños. São Paulo: Martins Fontes.

SINÓNIMO ONLINE. Diccionario de sinónimos online: Disponível em: <https://www.sinonimosonline.com/>

TSE. Tribunal Superior Eleitoral. Tudo o que você precisa saber: como fazer o alistamento eleitoral. Brasília: TSE, 2017. Disponível em: <https://www.tse.jus.br/comunicacao/noticias/2017/Fevereiro/tudo-o-que-voce-precisa-saber-como-fazer-o-alistamento-eleitoral>. Acesso em: 19 fev. 2025.





Mestrado Profissional Interdisciplinar em Prestação Jurisdicional e Direitos Humanos

Rua Presidente Juscelino Kubitschek, 543 - São
Pedro, CEP: 69306-685, Boa Vista - RR.

Tribunal Regional Eleitoral de Roraima - TRE/RR

